

**SFÂNTUL NICOLAE  
VELIMIROVICI**

---

**TÂLCUIRI LA TATĂL NOSTRU**

Traducere din limba sârbă de  
IONUȚ și SLADJANA GURGU

**PRECISIA**

## CUPRINS

7	Tâlcuire la Tatăl Nostru
39	Șapte Cereri
63	Tatăl Nostru ca temelie a orânduirii societății
85	Despre rugăciunea Tatăl nostru
89	Scurtă tâlcuire catehetică a Rugăciunii Domnești
101	Theodul
107	Cel mai mare binefăcător
113	Tatăl meu e și Tatăl vostru!
121	Despre înțelesul cuvintelor „Eu sunt în Tatăl și Tatăl este în Mine”

## Tâlcuire la TATĂL NOSTRU

Când norii tună, iar oceanele vuiesc, ele Te cheamă: Domnul nostru!

Când stelele cad și focul izbucnește din pământ, ele Îți spun: Ziditorul nostru!

Când bobocii florilor se deschid primăvara și ciocârlile adună firicele de fân uscat ca să le facă puilor cuiburi, ele Îți cântă: Stăpânul nostru!

Iar când ridic eu ochii mei spre tronul Tău, Îți șoptesc Ție: Tatăl nostru!

A fost o vreme, îndelungată, cumplită vreme, când și oamenii Îți ziceau și Te numeau Domn

sau Ziditor, sau Stăpân! Așa a fost, cu adevărat, când omul simțea că este numai un lucru între lucruri. Dar acum, mulțumită Fiului Tău Unuia-Născut și Celui mai bun dintre fiii Tăi, am învățat numele Tău cel adevărat. Drept aceea și eu îndrăznesc să Te chem împreună cu Hristos: Tatăl

Dacă Te numesc Domn, cu frică mă plec înaintea Ta ca un rob în gloata robilor.

Dacă Te numesc Ziditor, mă despart de Tine la fel cum se desparte noaptea de zi sau frunza de pomul său.

Dacă Te privesc și zic Stăpân, sunt ca o piatră între pietre și ca o cămilă între cămile.

Dar dacă deschid buzele mele și șoptesc Tată, dragostea ia locul fricii, pământul pare mai aproape de cer, iar eu merg alături de Tine ca alături de un prieten în grădina acestei lumi, împărtășind slava și pătimirea și puterea Ta.

## Tatăl nostru!

Tu ești Tatăl nostru, al tuturor: Te-aș micșora pe Tine și m-aș micșora și pe mine dacă Te-aș numi: Tatăl meu!

Tatăl nostru! Tu te îngrijești atât de mine, care sunt unul singur, și mai vârtos de întreaga lume. Scopul Tău este Împărăția Ta, iar nu un singur om. Iubirea de sine Îți strigă: Tatăl meu!, în timp ce dragostea Îți strigă: Tatăl nostru!

În numele tuturor oamenilor, al fraților mei, eu mă rog Ție: Tatăl nostru!

În numele tuturor fapturilor care mă împresoară și cu care m-ai întrețesut, eu mă rog Ție: Tatăl nostru!

Eu mă rog Ție, Tată al cosmosului, pentru un singur lucru mă rog Ție: Să răsară cât mai degrabă ziua cea mare când toți oamenii, vii și morți, împreună cu Îngerii și cu stelele, cu cele însuflețite și cu cele neînsuflețite, Te vor chema cu numele Tău cel adevărat: Tatăl nostru!

Respect pentru oameni și cărți

Către ceruri ridicăm ochii noștri întotdeauna când Te chemăm și spre pământ îi coborâm când ne amintim de păcatele noastre. Întotdeauna suntem în prăpastie din pricina slăbiciunilor noastre și a păcatelor noastre. Tu ești întotdeauna întru înălțime, precum se și cuvine măririi Tale și strălucirii Tale.

Tu ești întotdeauna în cer când suntem nevrednici să Te primim, dar cu bunăvoință Te pogori la noi, în sălașurile noastre pământești, când tânjim după Tine și când deschidem Ție ușa noastră.

Dar și de Te pogori la noi, totuși rămâi în cer; în cer locuiești, prin cer umbli și cu cerul împreună Te apleci până în valea noastră.

Cerul este departe, foarte departe, pentru omul al cărui duh și inimă sunt întoarse de la Tine sau care-și bate joc când se pomenește numele Tău. Dar cerul este aproape, foarte aproape, pentru omul care ține întotdeauna deschisă ușa sufletului său și așteaptă să vii Tu, Cel mai drag dintre oaspeți.

Dacă ar fi să-l punem alături de Tine pe omul cel mai drept, Tu Te înalți mai presus de el ca cerurile mai presus de valea pământului, ca viața veșnică mai presus de împărăția morții.

Noi suntem dintr-un material stricacios și putrezitor: cum am putea să stăm la aceeași înălțime cu Tine, Tinerețe și Putere Fără de moarte!?

Tatăl nostru, Care întotdeauna ești mai presus de noi, apleacă-Te până la noi și ne ridică până la Tine! Ce altceva suntem, fără numai limbi alcătuite din țărână ca să laude slava Ta? Țărâna ar fi mută pe vecie și n-ar putea rosti numele Tău fără noi, Doamne. Cum poate țărâna să Te cunoască dacă nu prin noi? Cum ai putea să faci minuni din țărâna moartă dacă nu prin noi? O, Tatăl nostru!

### Sfințească-se numele Tău

Sfințindu-Te, nu Te facem sfânt pe Tine, ci pe noi înșine ne sfințim. Minunat este numele Tău! Oamenii se ceartă pe acest pământ pentru nume: al

cărui nume este mai mare. Bine ar fi ca numele Tău să fie amintit în aceste certuri, căci toate limbile flecare ar amorți și toate marile nume omești, împletite laolaltă, nu s-ar putea asemui cu numele Tău, Sfinte, Preasfinte!

Când oamenii vor să sfințească numele Tău, roagă natura să îi ajute. Iau piatră și lemn ca să facă biserici; împodobesc altarele cu mărgăritare și flori și fac foc din plante, surorile lor, și iau tămâie de la cedri, frații lor, și sprijină glasurile lor prin glasul clopotului, și cheamă vietățile în ajutor ca să sfințească numele Tău. Natura e curată ca stelele Tale și nevinovată ca Îngerii Tăi, Doamne. Îndură-Te de noi pentru curata și nevinovata natură, care împreună cu noi sfințește numele Tău, Sfinte, Preasfinte!

Cum vom sfinți numele Tău?

Oare prin bucurie nevinovată? Atunci îndură-Te de noi, pentru pruncii noștri nevinovați.

Oare prin pătimire? Atunci caută spre mormintele noastre.

Oare prin jertfelnicie? Atunci adu-Ți aminte de ostenețile mamelor, Doamne!

Numele Tău este mai tare decât oțelul și mai strălucitor decât lumina. Ferice de omul ce nădăjduiește întru Tine și se luminează cu numele Tău.

Nebunii zic: „Suntem înarmați cu oțel, cine ne poate sta împotriva?” Iar Tu nimicești împărății cu găze nevăzute!

Înfricoșat este numele Tău, Doamne! El strălucește și pârjolește precum un mare nor de foc. Nimic nu este sfânt sau înfricoșat, dacă nu-i legat de numele Tău. Dă-mi, Sfinte, dă-mi ca prieteni pe cei în ale căror piepturi este înscris numele Tău, iar de dușmani pe cei ce nu doresc să știe nimic de Tine – fiindcă asemenea prieteni au să-mi rămână prieteni până la moarte, iar asemenea dușmani au să îngenuncheze în fața mea și au să se dea bătăuți îndată ce o să se sfărâme oțelul lor.

Sfânt și înfricoșat este numele Tău, Sfinte, Preasfinte! Fie ca să ne amintim de numele Tău în tot ceasul bucuriei noastre și al istovirii noastre din această

viață așa cum ne amintim de el în ceasul morții  
Tată Ceresc al nostru, Preasfântul nostru Tată!

## Vie împărăția Ta

Să vie Împărăția Ta, Mare Împărate! Ne-am săturat de împărății care numai la arătare sunt mai mari decât ceilalți oameni, dar care zac în mormintele noastre deopotrivă cu cerșetorii și cu robii.

Ne-am săturat de împărății care mai ieri și-au trâmbițat puterea asupra țărilor și popoarelor, iar astăzi se plâng că îi dor dinții!

Ne-am săturat de ei ca de niște nori care aduc prepelițe în loc de ploaie.

„Iată, acesta este om înțelept. Dă-i lui coroana!,” strigă mulțimea. Coroanei îi e totuna pe al cui cap stă. Însă Tu, Doamne, cunoști înțelepciunea înțelepților și domnia muritorilor. Vrei să-Ți repet ceea ce știi deja? Vrei să Îți spun cum cel mai înțelept dintre noi a domnit asupra noastră de parcă ar fi fost prost bătă?

Iată, acesta este om puternic. Dă-i coroana!,” strigă mulțimea iarăși, în altă epocă și generație. Și așa, coroana a călătorit făcută de pe un cap pe altul, dar Tu, Atotputernice, știi cât prețuiește tăria sufletească a celor înalți și domnia celor puternici. Tu știi cu câtă slăbiciune au stăpânit putericii împărățiile lor.

Acum am învățat prin pătimire că nu este alt împărat afară de Tine. Sufletul nostru însetează de Împărăția Ta și de domnia Ta. Rătăcind de colo-colo, oare n-am fost destul de defăimați și de răniți, noi, urmașii vii ai mormintelor micilor împărați și împărății? Noi ne rugăm Ție acum să vii în ajutor.

Să vie Împărăția Ta la arătare – Împărăția Înțelepciunii, a Părinției și a Puterii! Fie ca acest pământ, care de mii de ani este câmp de luptă, să ajungă casă în care Tu să fii gazdă, iar noi – oaspeți. Vino, Împărate, tronul gol Te așteaptă! Odată cu Tine va veni armonia, iar odată cu armonia – frumusețea. Ne-am săturat de alte împărății; de aceea Te și așteptăm acum, Mare Împărate, pe Tine și Împărăția Ta!